

云联语言社区 公益 多语对照 有声绘本系列

Cloudlink Language Community Public Interest Multilingual (Série de livres d'images audio multilingues)

进群免费领取正版，自由交换，交流经验，实现语言自由

Rejoignez le groupe pour recevoir un exemplaire gratuit, échanger librement, partager des expériences et atteindre la liberté linguistique.



[001_2305-Theres_a_Monster_FKB_fr_cn.html](#)

Il y a un monstre; 有一个怪物

Age 2-5 Years in US; 2-5岁 in US



Un mystérieux monstre fait des ravages dans la maison de cet enfant. Qui est-elle? Que va faire l'enfant ? Il y a des monstres partout dans notre imaginaire. L'astuce consiste à trouver leur côté amical, tout en

travaillant avec eux sur les mauvaises habitudes. Avez-vous des monstres dans votre maison? Un autre grand livre des éditeurs de ...

一个神秘的怪物正在这个孩子的家里肆虐。她是谁？孩子会做什么？在我们的想象中到处都是怪物。诀窍是找到他们友好的一面，同时与他们一起改掉坏习惯。你家里有怪物吗？另一本来自...的编辑的好书

Show Pīnyīn

Producers: [cloud link language community, China, xi'an, Tom Deng](#)

gòngxiànzhě yúnlíángōngyìyǔyánshèqū Xī'ān zhào yù

贡献者: 云联公益语言社区, 西安, 赵玉

Producers Profile: <https://chinese-learning.me/about.html>

zhìzuòzhějièshào

制作者 介绍: <https://chinese-learning.me/about.html>

WhatsApp group: [WhatsApp group](#)

qún qún Wēixìn qún

QQ 群: QQ 群, 微信群

Age group: Age 2-5 Years in US

shìhé niánlíngduàn suì

适合 年龄段: 2-5岁 in US

Attention: the * signal inside IPA means there is a wrong word form before it.

zhùyì yīnbīāozhōngchūxiàn hào kěnéng shì tā

注意: 音标 中出现*号, 可能是它

qiánmiàn de dāncí cíxíng yǒu cuòwù

前面的单词词形 有 错误!

yǒu yī gè guàiwu

Il y a un monstre, 有一个怪物

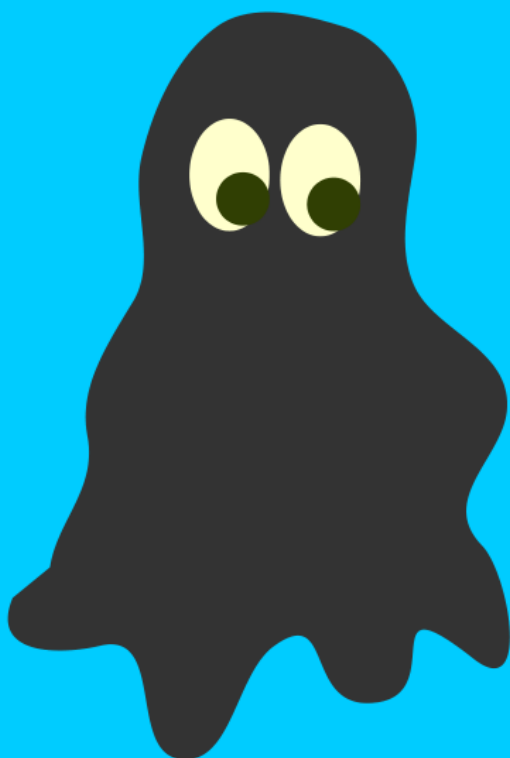
French mp3, [Play Audio online](#)

Hànyǔ

zàixiàn bōfàng

汉语 mp3, 在线 播放

There's a MONSTER!!!



Danielle Bruckert

FREE KIDS
BOOKS

Il y a un MONSTRE !!!

yǒu yī gè guàiwu

有一个怪物！

Danielle Bruckert

dān nī ěr Bùlǔkè tè

丹妮尔布鲁克特

For
Zehnya
and
Sascha,
may your monsters
be always
friendly :-)

Pour Zehnya et Sascha, que vos monstres soient toujours amicaux

:-)

duìyú

hé

yuàn nǐ de guàiwu yǒngyuǎn yǒuhǎo

对于 Zehnya 和 Sascha, 愿 你的 怪物 永远 友好 :-)

Learn Sight Words

There's a Monster

Published by Red Sky Ventures
Created by Danielle Bruckert © 2023

CC-BY-NC

This work is licensed under the
Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 License
<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

This text is free for distribution and use (non-commercial), please share!
Any use of this material must be shared in the same or similar manner.

Any use of this material must be attributed to:
Free Kids Books – <http://www.freekidsbooks.org>

Contact the CREATOR:
danielle@redskyventures.org

More books like this one are available at
<http://www.freekidsbooks.org>



!! PSST !!

PSST !!

xū

嘘!

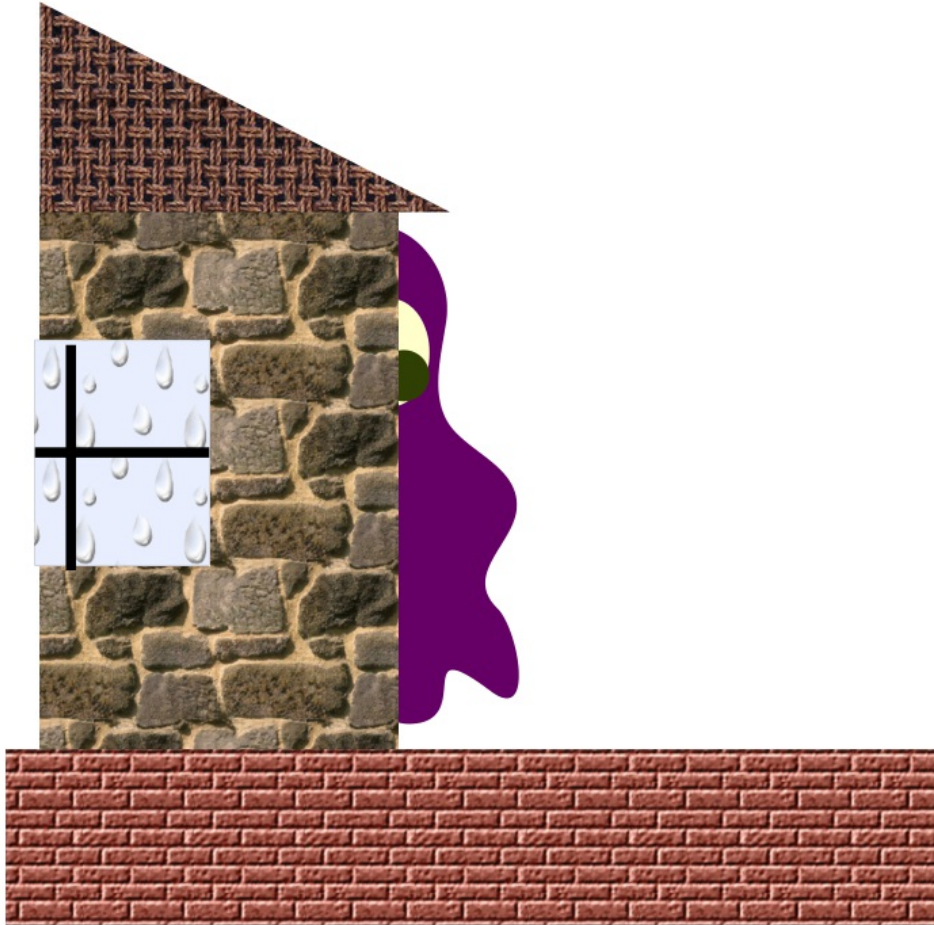
**There's a
MONSTER!!!**



Il y a un MONSTRE !!!

yǒu yī gè guàiwu

有一个怪物！



**There's a Monster in my
house...**

s Il y a un monstre dans ma maison...

wǒ jiā yǒu gè guàiwu

s 我家有个怪物 ...

**She likes to hide under
my bed...**

I know this for sure:



**Sometimes I hear her
laughing,**

Sometimes I hear her snore!

ZzzzzzZzz

ZzzzzzZzz

HEHEHe Hehehehe Elle aime se cacher sous mon lit...

hēihēihēihēihēihēi tā xǐhuan duǒ zài wǒ chuáng dǐxia

嘿嘿嘿嘿嘿嘿她喜欢躲在我床底下.....

Je le sais avec certitude: parfois je l'entends rire, parfois je

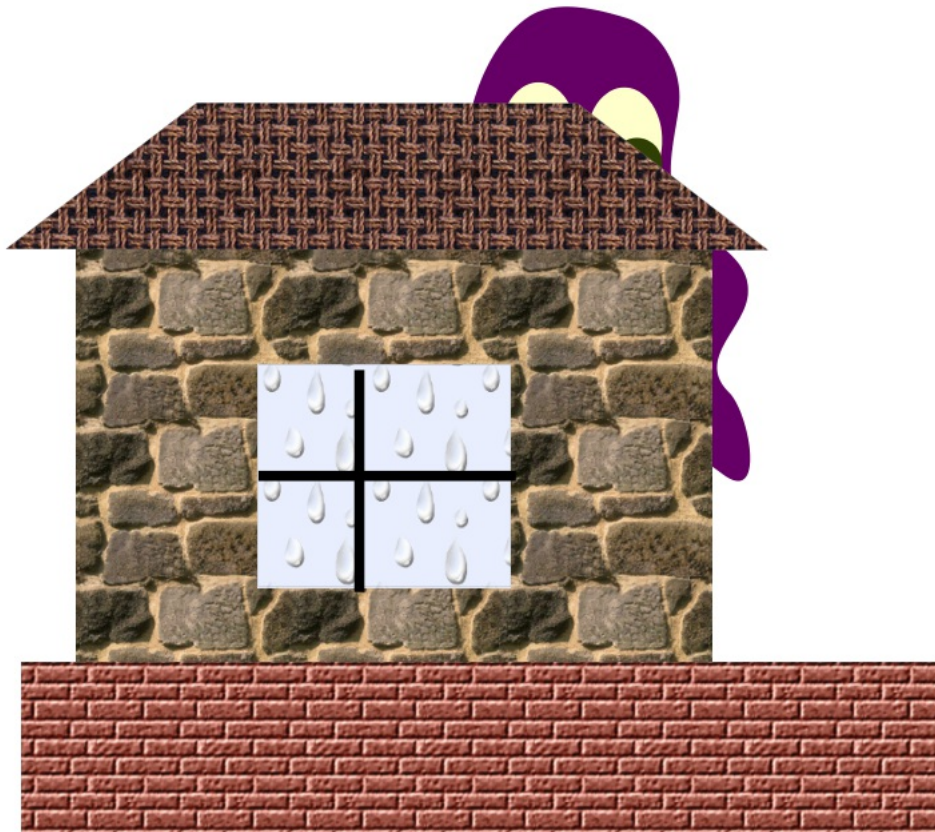
l'entends ronfler!

wǒ hěn qīngchú zhè yí diǎn yǒu shí wǒ tīng dào tā de xiào shēng yǒu shí wǒ tīng dào tā de

我 很 清 楚 这 一 点： 有 时 我 听 到 她 的 笑 声 ， 有 时 我 听 到 她 的

hān shēng

鼾 声 ！



**There's a Monster in my
house...**

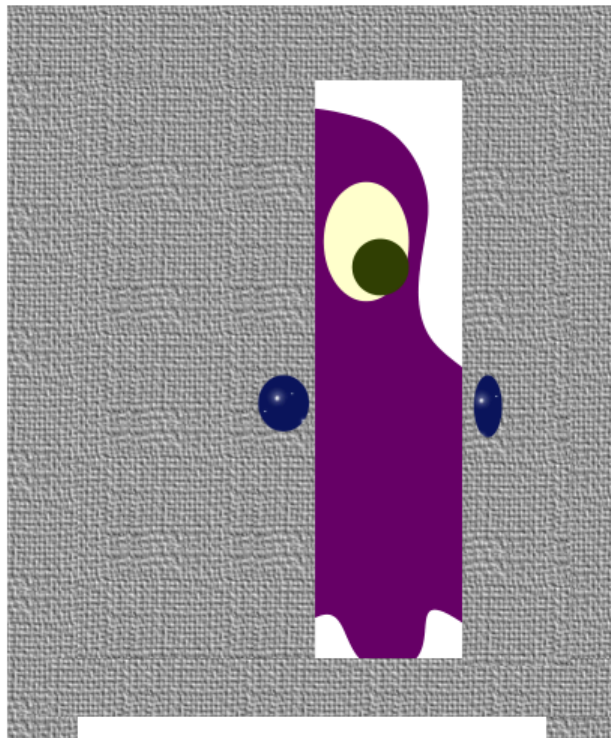
s Il y a un monstre dans ma maison...

wǒ jiā yǒu gè guài wu

s 我 家 有 个 怪 物 ...

**She likes to hide in my
closet...**

This is very clear:



**She mixes up all my socks,
And eats my underwear!**

Elle aime se cacher dans mon placard...

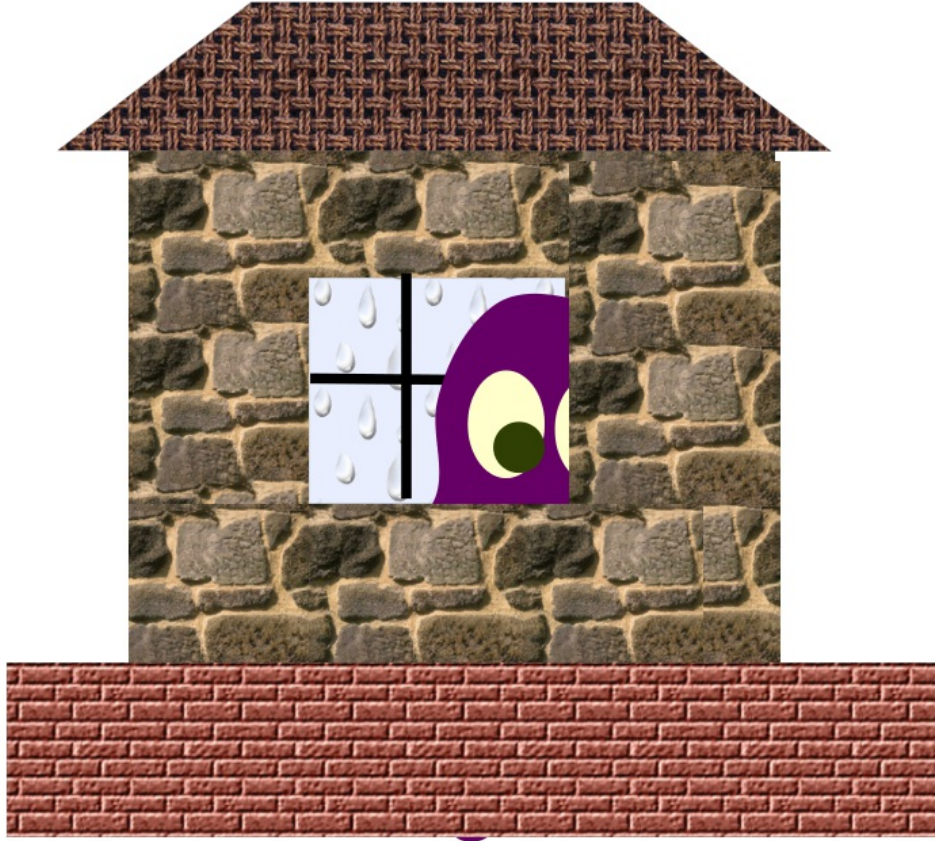
tā xǐhuan duǒ zài wǒ de yīchú lǐ

她喜欢躲在我的衣橱里...

C'est très clair : Elle mélange toutes mes chaussettes, Et mange

mes sous-vêtements !

zhèhěnqīngchū tā nònghún le wǒsuǒyǒu de wàzi hái chī le wǒ de nèiyī
这 很 清楚：她 弄混 了我 所有 的袜子，还吃了我的内衣！



**There's a Monster in my
house...**

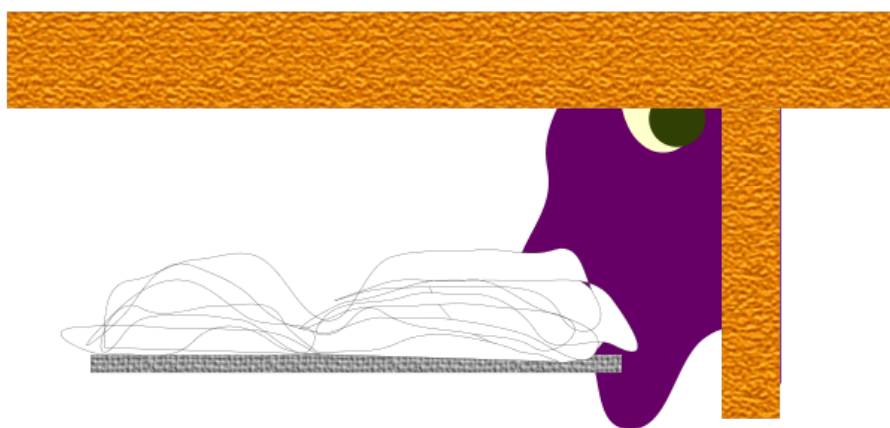
Il y a un monstre dans ma maison...

wǒ jiā yǒu gè guàiwu

我家有个怪物 ...

**She likes to hide under the
table....**

I know this as a fact:



**She messes up my
homework,**

And makes it less exact!

Elle aime se cacher sous la table....

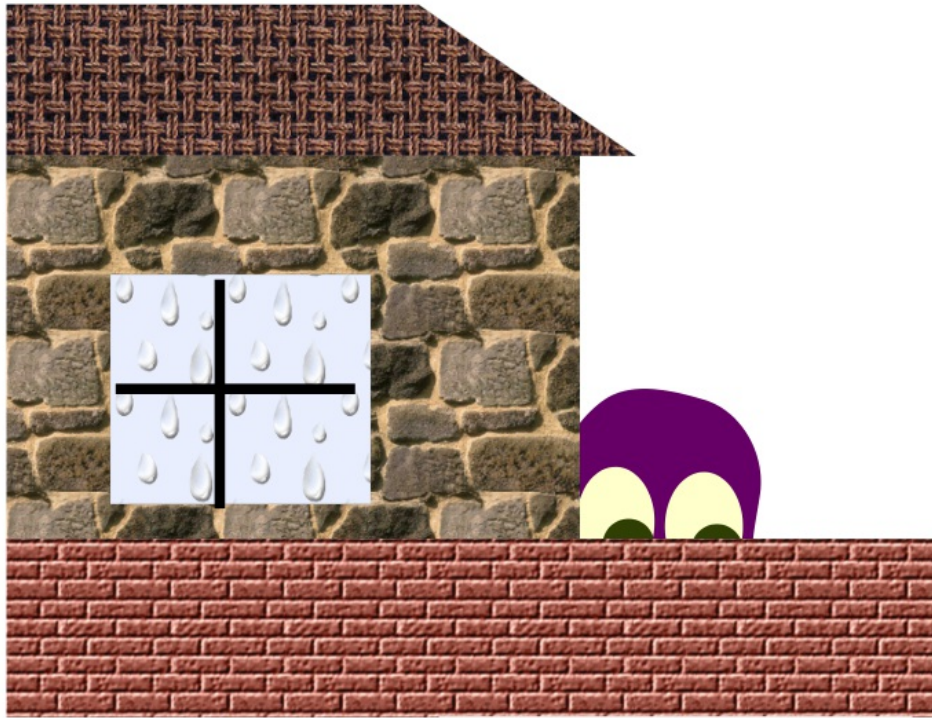
tā xǐhuān duǒ zài zhuōzi dǐxia

她喜欢躲在桌子底下....

Je le sais comme un fait : elle gâche mes devoirs, et les rend moins
précis !

wǒ zhīdào zhè shì shìshí tā gǎozá le wǒ de jiā tíng zuò yè bìng shǐ tā bù nà me zhǔn què

我知道 这是事实：她搞砸了我的家庭作业，并使它不那么准确！

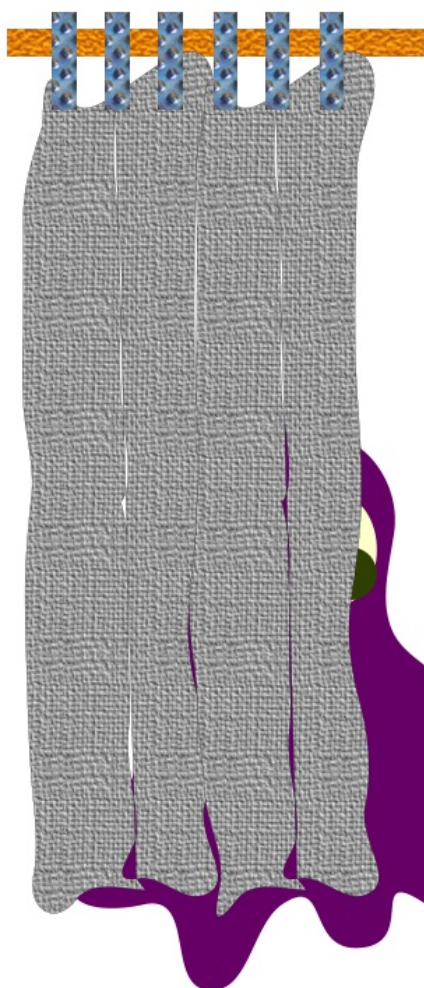


There's a Monster in my house...

s Il y a un monstre dans ma maison...

wǒ jiā yǒu gè guài wu

s 我家有个怪物 ...



**She likes to
hide behind
the
curtain.....**

**I know this
for real:**

**She secretly eats my candy,
And cookies, her favourite
meal!**

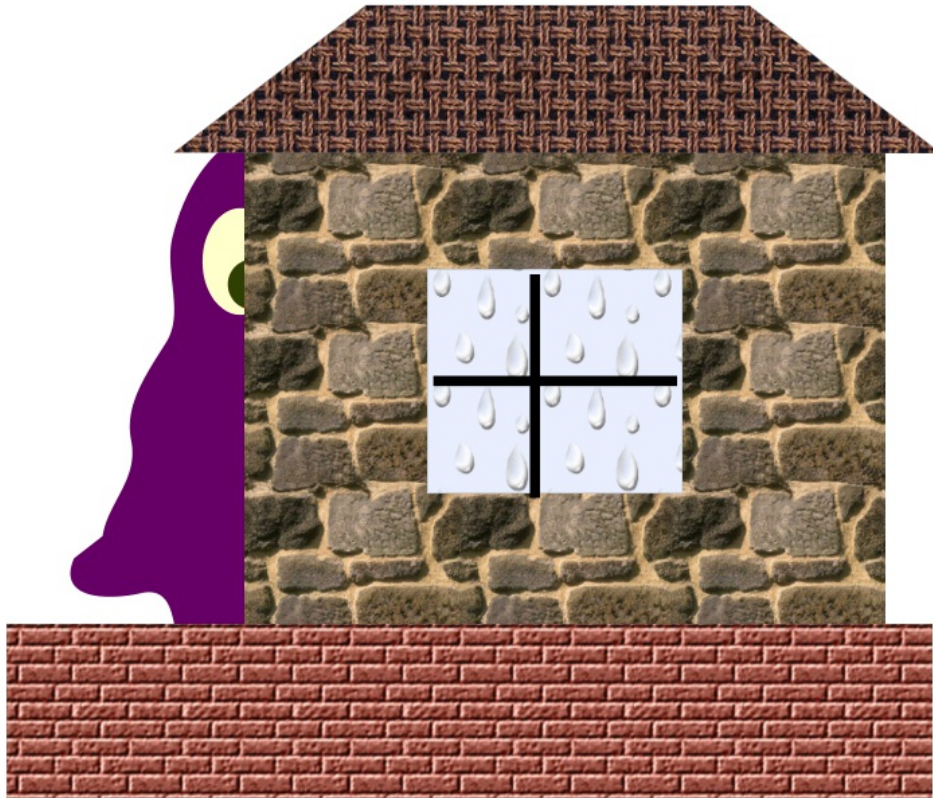
Elle aime se cacher derrière le rideau

tā xǐhuan duǒ zài chuānglián hòumiàn

她喜欢躲在窗帘后面

Je le sais pour de vrai : Elle mange mes bonbons en secret, Et des
biscuits, son plat préféré !

wǒ zhēn de zhīdào zhèyīdiǎn tā tōutōu chī le wǒ de tángguǒ hé bǐnggān tā zuì xǐhuan de
我 真 的 知 道 这 一 点： 她 偷 偷 吃 了 我 的 糖 果 和 饼 干， 她 最 喜 欢 的
yī cān
一 餐！



**There's a Monster in my
house...**

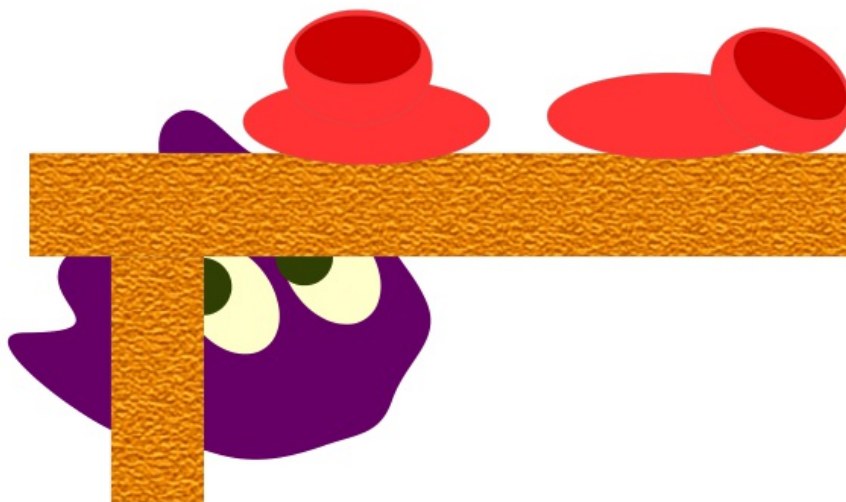
s Il y a un monstre dans ma maison...

wǒ jiā yǒu gè guàiwu

s 我家有个怪物 ...

**She likes to hide in my
bedroom....**

I know this for certain:



She plays with my tea set;

Elle aime se cacher dans ma chambre....

tā xǐhuan duǒ zài wǒ de wòshì lǐ

她喜欢躲在我的卧室里....

Je le sais avec certitude : elle joue avec mon service à thé ;

wǒ kěndìng zhīdào zhè yīdiǎn tā wán wǒ de chájù

我肯定知道这一点：她玩我的茶具；

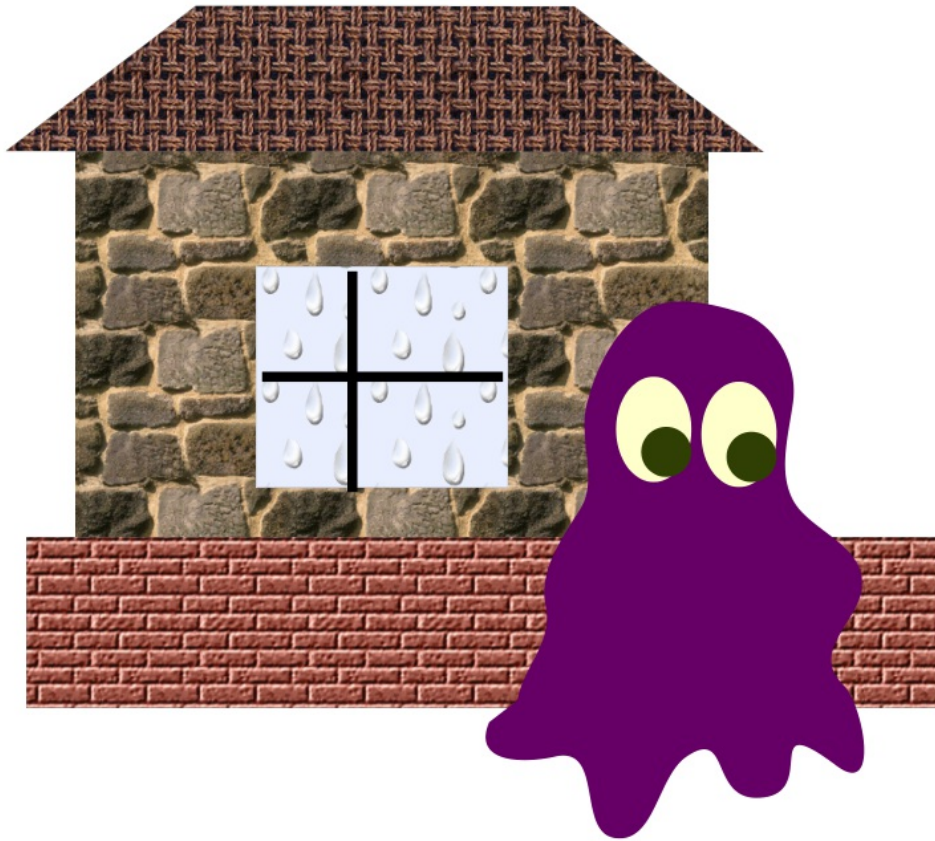
**And invites me once
again :-)**



Et m'invite à nouveau :-)

bìng zài cì yāo qǐng wǒ

并再次邀请我 :-)



**There's a Monster in my
house...**

Il y a un monstre dans ma maison...

wǒ jiā yǒu gè guàiwu

我家有个怪物 ...

PSST!!



PSST !!

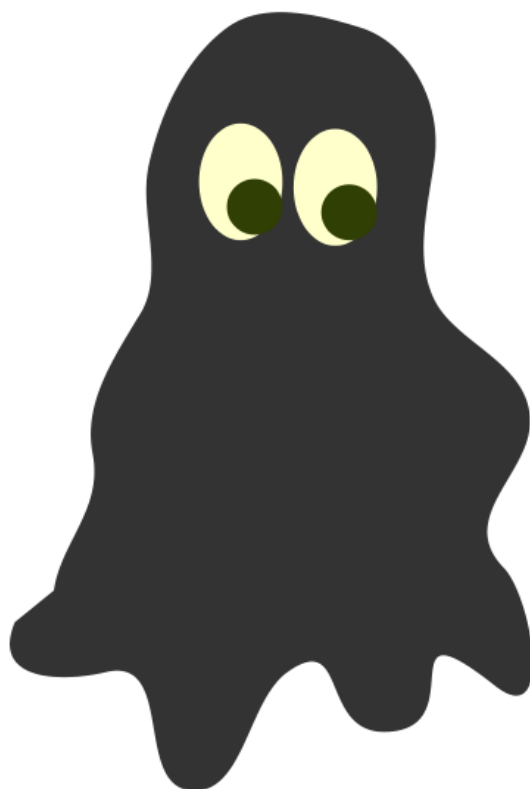
xū

嘘！！

My underwear are missing...

**My candy and cookies are
gone...**

My homework is all wrong...



Mes sous-vêtements manquent...

wǒ de nèikù bùjiànle

我的内裤不见了...

Mes bonbons et biscuits sont partis...

wǒ de tángguǒ hé bǐnggān bùjiànle

我的糖果和饼干不见了...

Mes devoirs sont tous faux...

wǒ de zuòyè quán cuò le

我的作业 全 错了...

!!! BUT !!!

MAIS !!!

dàn

但 ！ ！ ！

**...tea is always for
two...**

**She is my friend and I
wouldn't have it any
other way!**



... le thé est toujours pour deux ...

chá zǒng shì liǎng rén fèn

...茶 总是 两 人份...

C'est mon amie et je ne voudrais pas qu'il en soit autrement !

tā shì wǒ de péngyou wǒ bù huì yǒu rèn hé qí tā fāng shì

她是我的 朋友 ， 我 不会 有 任何 其他 方式 ！

**Would you like
some tea too?**



- THE END -

Voulez-vous du thé aussi ?

nǐ yě xiǎng hēchá ma

你也 想 喝茶吗？

- LA FIN -

jiéshù

- 结束 -

This Free eBook is brought to
you by FREE KIDS BOOKS

<https://www.freekidsbooks.org>



MORE BOOKS FROM THE AUTHOR!

Other books available at:

<https://freekidsbooks.org/author/danielle-bruckert/>



This book is shared online by Free Kids Books at <https://www.freekidsbooks.org> in terms of the creative commons license provided by the publisher or author.

want to find more books like this?



<https://www.freekidsbooks.org>

Simply great free books -

Preschool, early grades, picture books, learning to read,
early chapter books, middle grade, young adult,
Pratham, Book Dash, Mustardseed, Open Equal Free, and many more!

Always Free – Always will be!

Legal Note: This book is in CREATIVE COMMONS - Awesome!! That means you can share, reuse it, and in some cases republish it, but only in accordance with the terms of the applicable license (not all CCs are equal!), attribution must be provided, and any resulting work must be released in the same manner. Please reach out and contact us if you want more information: <https://www.freekidsbooks.org/about>

This page is added for identification and legal purposes. Any transmission of this book must leave this page in tact.

Image Attribution: Annika Brandow, from You! Yes You! CC-BY-SA.

**There are monsters everywhere
in our imagination. The trick is to
find their friendly side, while
working with them on the bad
habits. Do you have monsters in
your house?**



Il y a des monstres partout dans notre imaginaire.

zài wǒmen de xiǎngxiàng zhōng dào chù dōu shì guài wu

在我们的 想象 中 到处 都是 怪物。

L'astuce consiste à trouver leur côté amical, tout en travaillant avec

eux sur les mauvaises habitudes.

juéqiào shì zhǎodào tāmen yǒuhǎo de yīmiàn tóngshí yǔ tāmen yīqǐ gǎidiào huàixíguàn

诀窍 是 找到 他们 友好 的一面， 同时 与 他们 一起 改掉 坏 习惯。

Avez-vous des monstres dans votre maison?

nǐ jiālǐ yǒu guàiwu ma

你 家里 有 怪物 吗？

[【more stories】](#)

huídào suǒyǐn yè

[go to index](#); 回到 索引 页

yún lián yǔ yán xué yuàn

云 联 语 言 学 院 www.chinese-learning.me